

# Maxim™ "C" and "S" Series Pumps Owner's Manual

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS



Pump Material  
Meets Std. 50  
Requirements



### Table of Contents

SECTION I.	INSTALLATION & MAINTENANCE .....	2
SECTION II.	TROUBLESHOOTING .....	4
SECTION III.	TECHNICAL DATA .....	5
SECCIÓN I.	INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO .....	8
SECTION I.	INSTALLATION ET MAINTENANCE .....	14

### ⚠ WARNING

Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions accompanying this product. Failure to follow safety warnings and instructions can result in severe injury, death, or property damage. Call (800) 831-7133 for additional free copies of these instructions.

### Important Notice



Attention Installer.

This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner/operator of this equipment.

### ⚠ WARNING

#### Risk of electrical shock or electrocution!



This pool pump must be installed by a licensed or certified electrician or a qualified pool serviceman in accordance with the National Electrical Code and all applicable local codes and ordinances. Improper installation will create an electrical hazard which could result in death or serious injury to pool users, installers, or others due to electrical shock, and may also cause damage to property.

Always disconnect power to the pool pump at the circuit breaker before servicing the pump. Failure to do so could result in death or serious injury to serviceman, pool users or others due to electric shock.

#### Pentair Pool Products

1620 Hawkins Ave., Sanford, NC 27330 • (919) 774-4151  
10951 West Los Angeles Ave., Moorpark, CA 93021 • (805) 523-2400



## WARNING

To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

## CAUTION

For hot tubs and spa pumps, do not install within an outer enclosure or beneath the skirt of a hot tub or spa unless so marked.

### SECTION I. INSTALLATION & MAINTENANCE.

#### A. Notice to Installer.

1. Electric wiring of the motor, installation, repair and service, must be in accordance with local and all other applicable codes.
2. Do not make any additions, deletions or modifications to the pump, without proper prior approval of the factory.
3. Pump must be bonded, using a No. 8 AWG or larger conductor, connected to the external bonding wire connector and to a grounded metal water pipe or metal grounded structure.
4. When pump is installed for use on a jetted bathtub or other fill and drain whirlpool spa or tub, the suction port of the pump must be below the normal water level of the water (flooded suction), to prevent running pump dry, which may cause damage to the pump seal. Installation of pump must be per local codes and all other applicable codes and standards.
5. Be sure there is adequate access for servicing pump and that there is sufficient ventilation whenever pump is installed indoors or within a complete enclosure.
6. Self-priming model, with strainer housing (hair/lint pot), should not be installed more than (3) three ft. above water level. Suction line should be 1½ in. pipe.
7. A ground fault circuit interrupter (GFCI) should be installed on the power supply circuit to the pump.

#### B. Self Priming Model (with the hair/lint pot).

1. To prime the pump - (the pump must be off).

Unscrew lid from pot and fill pot with water to level of suction line.

Inspect the O-ring and lubricate with a silicone based lubricant. Screw the lid into the pot and hand tighten. The lid shoulder will come to rest on the pot surface. Stand clear of the filter. Turn the pump on. Depending on the elevation above water level and horizontal distance of suction line, the priming time will vary. If the filter is installed, open the air relief valve before turning the pump on, until a steady stream of water comes out, then close the air relief valve. The pump is now primed.

If the pump is installed below water level, close the return line prior to filling hair/lint pot with water. The line must be re-opened before turning the pump on.

2. To Clean Basket - (pump must be off).

Follow the procedure above to prime the pump. After removing the lid, remove the basket and empty the debris. Replace the basket and proceed to fill the pot with water.

## CAUTION

To prevent damage to the pump and filter and for proper operation of the system, clean pump strainer and skimmer baskets regularly.

It is important to visually inspect the basket, through the see through lid, at least once a week. A dirty basket will reduce the efficiency of your system, and can put an abnormal load on the pump which could result in costly repair bills.

### C. All Models.

1. **DO NOT RUN PUMP DRY.** If pump is run dry, the mechanical seal will be damaged and external leakage will occur. When this happens, the damaged seal must be replaced.
2. **ALWAYS MAINTAIN PROPER WATER LEVEL** in the pool or spa - half way up the skimmer opening - or at least four inches above the suction fittings if no skimmer is installed.

Jetted tub - at least one inch above the highest jet.

If water level falls below the skimmer opening or suction fittings, the pump will draw air, causing the pump to run dry, resulting in a damaged seal.

Continued operation in this manner could result in damage to the pump case and impeller.

### D. Shaft Seal - (Rotary Seal).

1. The shaft seal consists of two parts:
  - a. Rotating ceramic seal, pressed fit into the impeller.
  - b. A stationary spring loaded seal, press fitted into the rear of the volute.

## CAUTION

The highly polished and lapped faces of the seal are easily damaged. Handle with care. This centrifugal pump requires little or no service, however, the shaft seal will wear with normal use over the years, and will require periodic replacement.

### E. Electric Motor.

1. The electric motor should be protected from foreign matter, water splashing, hosing and the weather. Enclosures should be well ventilated to prevent overheating. If a motor becomes wet, permit it to dry before running it. If a motor has been damaged by water or dirt, the warranty is voided.
2. The motors used on Maxim pumps are 48 frame-through bolt motors. The through bolts are used to secure the volute to the motor. When replacing motor, mark the end bells and the motor shell to indicate alignment. Remove the four nuts from the through bolts - at shaft end. Place shaft through back of volute and locate through bolts in line with brass inserts located in four legs at rear of volute. Be sure the end bell and shell marking line up. Securely fasten the motor to the volute.
3. Protect the motor from heat.
  - a. Avoid direct sunlight.
  - b. Provide ample ventilation.
4. Protect the motor from dirt.
  - a. Keep the motor, vents and surrounding area clean.
  - b. Avoid sweeping or stirring up dust near the motor while it is running.
  - c. Avoid stirring (or spilling) water chemicals near the motor.

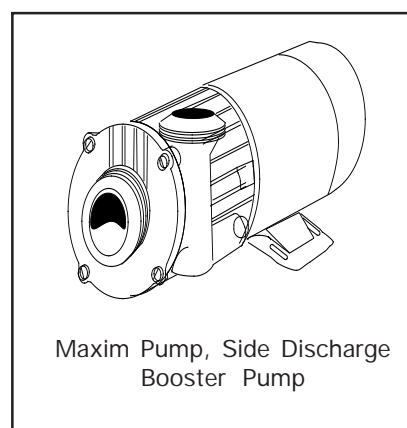
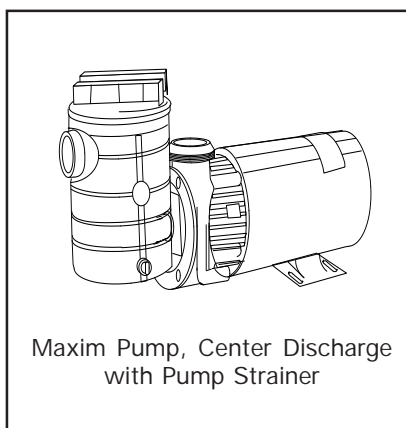
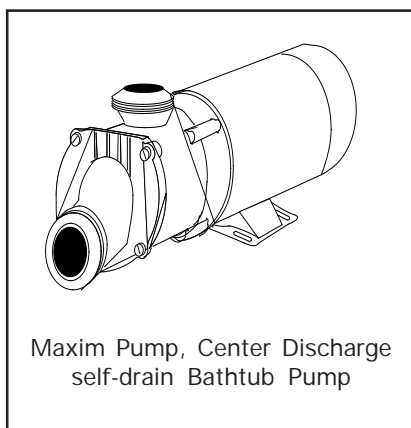
5. Protect the motor from moisture.
  - a. Provide protection from rain, snow, lawn sprinklers, etc.
  - b. Locate motor on a slight elevation so that the water will not run or puddle nearby.
  - c. Do not spill or drip liquid chemicals on or near the motor.
  - d. Do not splash water on or near the motor.
  - e. Do not wrap the motor with plastic or other air tight materials (exception - the motor may be covered during a storm, when hosing, winter storage, etc., never when the motor is running or expected to be running).

**⚠ CAUTION**

In mild climate area - when temporary freezing conditions may occur, run your filtering equipment all night to prevent freezing.

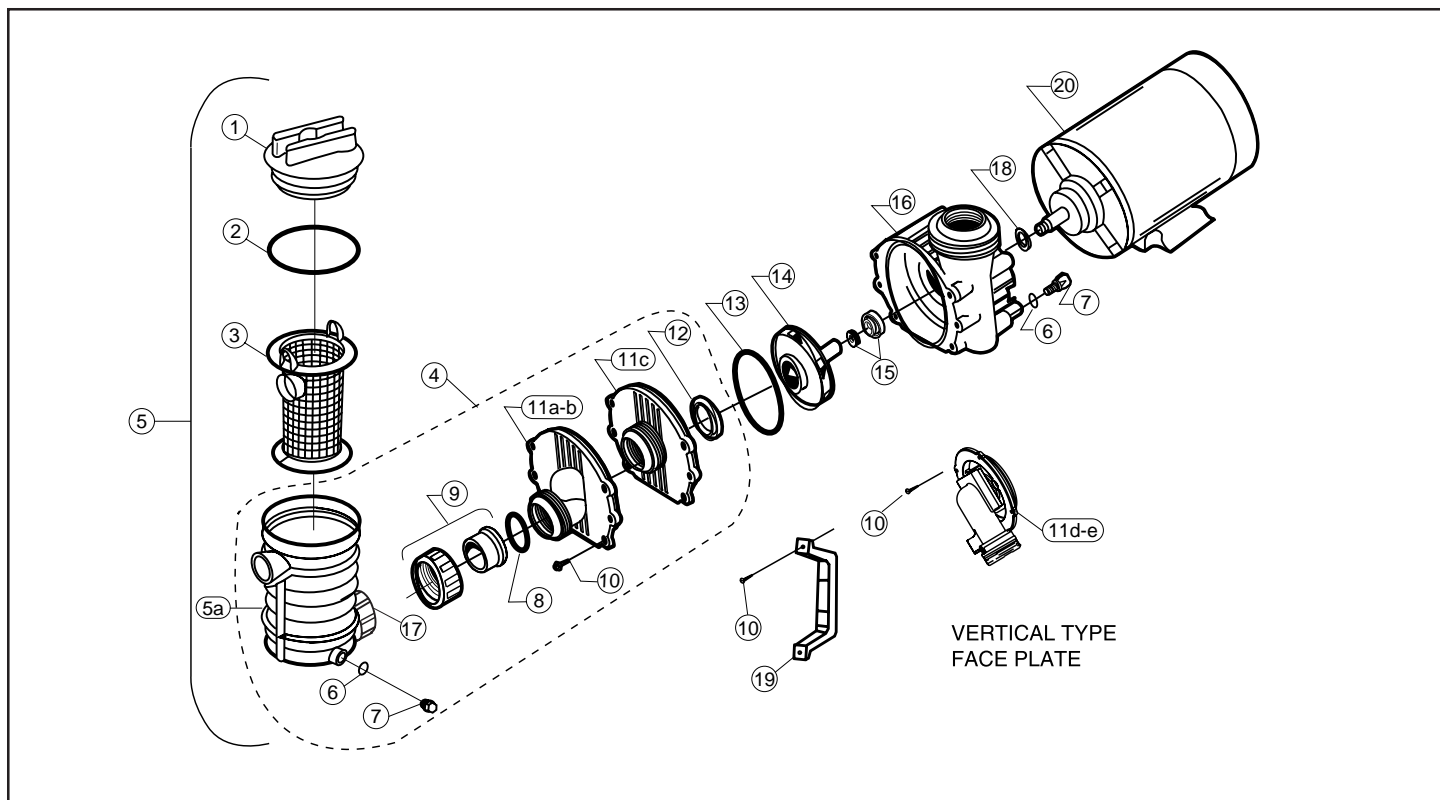
**SECTION II. TROUBLESHOOTING.**

System Problem	Cause	Remedy
Failure to Pump	1. Pump will not prime.	Make sure suction lines, pump strainer, and pump volute are air tight. Make sure valve on suction line is working and open (some systems do not have valves.) Check water level to make sure water is available through skimmer. Secure lid on pump pot and make sure lid O-ring is in place.
	2. Pump strainer clogged.	Clean pump strainer.
Reduced Capacity and/or Head	1. Air pockets or leaks in suction line.	Make sure suction lines, pump strainer, and pump volute are air tight. Make sure valve on suction line is working and open (some systems do not have valves.) Check water level to make sure water is available through skimmer. Secure lid on pump pot and make sure lid O-ring is in place.
	2. Clogged impeller.	Remove, clean impeller.
	3. Pump strainer clogged.	Clean pump strainer.
	4. Jets clogged.	Clean jet orifice.



**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

SECTION III. TECHNICAL DATA.



Replacement Parts

Item No.	Part No.	Description
1	39101100	Lid, clear
1	39101199	Lid, black, baquacil resistant
2	39101900	O-ring
3	39101200	Basket
4	39106800	Pot, union nut, faceplate, wear ring assy.
5	39106900	Pot assy., complete
6	57006500	O-ring
7	98206400	Plug, 1/4 in. with O-ring
8	39102800	O-ring, swivel union
9	46802000	Swivel union, assy.
10	98210400	Screw, faceplate, 8-32 x 5/8 in., S series
10	98215400	Screw, faceplate, 10-24 x 7/8 in., C series
11a	39806000	Faceplate, center, self-drain
11b	39502500	Faceplate, side, self-drain
11c	39502400	Faceplate, booster
11d	39105801	Faceplate, vertical 180 deg.
11e	39105802	Faceplate, vertical pump
12	39701800	Wear ring, 1/2 through 1 1/2 hp only
13	39101500	O-ring, volute
14	see table	Impeller
*	98215000	Washer, lock #10 internal star
*	98215200	Nut, hex, 10-24
15	39701200	Seal assy.
16	39104900	Volute, C Series, vertical

\* not shown

Replacement Parts

Item No.	Part No.	Description
16	39102503	Volute, S Series
17	98212200	Nut, pot union
18	39102100	Slinger
19	39101800	Bracket, vertical pump
*	39104400	Insert plate, self drain pump
*	41114500	Switch assy.
*	39104500	Ring, retainer, swivel union
*	39104400	Insert plate, self drain pump
*	39703200	Shroud assy., w/ cord & switch, 1/2 hp
*	39703201	Shroud assy., w/ cord & switch, 3/4 hp
*	39703202	Shroud assy., w/ cord & switch, 1 hp
*	39703204	Shroud assy., w/ cord & switch, 1 1/2 hp
*	39703210	Shroud assy., "S" series, w/ 25 ft. cord
*	79137600	Cord assy., 25 ft. with std. plug
*	39104500	Ring, retainer, swivel union
20	see table	Pump motor

HP	60 hz impeller	50 hz impeller	Motor
1/2	39104600	39153100	356470
3/4	39153100	39153200	356497
1	39153200	39153300	356495
1 1/2	39153300, 39153400	39153500	39604500
2	39153500	39153500	39610300

***Pentair Pool Products***

1620 Hawkins Ave., Sanford, NC 27330 • (919) 774-4151  
10951 West Los Angeles Ave., Moorpark, CA 93021 • (805) 523-2400



# INSTRUCTIVOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## LEA Y SIGA TODOS LOS INSTRUCTIVOS

### PROTEJA ESTOS INSTRUCTIVOS

## Índice

SECCIÓN I.	INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO .....	8
SECCIÓN II.	LOCALIZACIÓN DE FALLAS .....	10
SECCIÓN III.	DATOS TÉCNICOS .....	11

### ADVERTENCIA

Antes de instalar esta bomba de Pentair Pool Products, lea y siga todos los avisos de advertencia y los instructivos que acompañan este producto. El no apegarse a los avisos de seguridad y a los instructivos podría dar por resultado una lesión grave, la muerte o daños a la propiedad. Comuníquese con su proveedor local para obtener ejemplares gratuitos o llame a Pentair Pool Products al (805) 523-2400.

### Aviso Importante



A la atención del instalador(a):

Este manual contiene información importante sobre la instalación, operación y uso en forma segura de este producto. Esta información debe dársele al dueño(a) / operador(a) de este equipo.

### ADVERTENCIA



Riesgo de choque eléctrico o electrocución.

Esta bomba de agua para piscinas tiene que instalarse por un electricista con licencia o certificación o por un técnico calificado en servicios a piscinas y de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (EE. UU.) y todos los códigos y reglamentos locales respectivos. La instalación inadecuada creará un riesgo eléctrico que podría resultar en la muerte o en lesiones graves a los usuarios de la piscina, a los instaladores o a otras personas debido a un choque eléctrico, y también podría causar daños a la propiedad.

Siempre desconecte la alimentación eléctrica a la bomba de la piscina en el disyuntor antes de darle servicio a la bomba. El no hacerlo podría resultar en la muerte o en una lesión grave de la persona que esté dando el servicio, de los usuarios o de otras personas debido a un choque eléctrico.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de una lesión, no permita que los niños usen este producto a no ser que estén siendo supervisados de cerca en todo momento.

## PRECAUCIÓN

Esta bomba es para usarse con piscinas instaladas en forma permanente y también podrá usarse con tinas de hidromasaje de agua caliente (hot tubs) y con bañeras de hidromasaje (spas) si así se indica en la propia bomba. No la use en piscinas que se pueden desmontar y guardar. Una piscina instalada en forma permanente es una que está construida dentro o sobre la tierra o en un edificio de tal manera que no se puede desarmar fácilmente para guardarse. Una piscina que se puede guardar está construida de tal manera que se puede desarmar fácilmente para guardarse y volverse a armar a su integridad original y que tiene una dimensión máxima de 5.49 m (18 pies) y una altura máxima de sus paredes de 1.07 m (42 pulgadas).

## PRECAUCIÓN

Respecto de las bombas para tinas de hidromasaje de agua caliente (hot tubs) y bañeras de hidromasaje (spas), no las instale dentro de un recinto en el exterior o por debajo de la falda de la tina o bañera a no ser que así lo indique la propia bomba.

### SECCIÓN I. INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

#### A. Aviso al (a la) instalador(a)

1. El cableado eléctrico del motor, así como la instalación, reparación y servicio, tienen que hacerse de acuerdo con los códigos locales y con todos los otros códigos pertinentes.
2. No haga adiciones, subtracciones o modificaciones a la bomba, sin antes obtener una aprobación adecuada de la fábrica.
3. La bomba tiene que estar haciendo tierra, use un conductor de calibre No. 8 AWG (3.3 mm) o mayor, conectado al conector externo de alambre a tierra y a una tubería de agua hecha de metal y haciendo tierra o a una estructura de metal que esté haciendo tierra.
4. Cuando la bomba se instale para usarse en una tina de hidromasaje o en alguna otra bañera o tina de hidromasaje del tipo que se llena y después se drena, la abertura de succión de la bomba tiene que estar por debajo del nivel normal del agua (succión inundada), para evitar que se bombee en seco, lo que podría causar daños al sello de la bomba. La instalación de la bomba tiene que hacerse de acuerdo con los códigos locales y todos los otros códigos y normas aplicables.
5. Cerciórese de que haya un acceso adecuado para darle servicio a la bomba y que haya suficiente ventilación cuando la bomba se instale en algún interior o completamente dentro de un recinto.
6. El modelo con autocebado, con bastidor de colador (depósito de cabello y pelusa), no debe instalarse a más de 1.52 metros (5 pies) por encima del nivel del agua. La tubería de succión tiene que tener 3.81 cm (1.5 pulgadas) de diámetro.
7. Debe instalarse un interruptor por corriente de pérdida a tierra (*Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI*), en el circuito de alimentación eléctrica de la bomba.

#### B. El modelo con autocebado (con depósito de cabello y pelusa)

1. Para cebar la bomba - (la bomba tiene que estar apagada).

Desatornille la tapa del depósito y llene dicho depósito con agua hasta el nivel de la tubería de succión.

Inspeccione el empaque redondo, lubríquelo con un lubricante a base de silicona. Atornille la tapa en el depósito, apriétela con las manos, el hombro de la tapa reposará sobre la superficie del depósito. Aléjese del filtro.

Arranque la bomba de agua, dependiendo de la elevación de la misma sobre el nivel de agua y de la distancia horizontal de la tubería de succión, el tiempo de cebado variará. Si el filtro está instalado, abra la válvula de descarga de aire, antes de encender la bomba, hasta que salga un chorro estable de agua, después cierre la válvula de descarga de aire. Ahora la bomba está cebada.

Si la bomba está instalada por debajo del nivel de agua, cierre la tubería de retorno antes de llenar de agua el depósito de cabello y pelusa. La tubería tiene que volverse a abrir antes de encender la bomba.



2. Para limpiar la canastilla - (la bomba tiene que estar apagada)

Siga el procedimiento de arriba para cebar la bomba. Después de quitar la tapa, quite la canastilla y vacíe los desechos que haya. Vuelva a colocar la canastilla y proceda a llenar de agua el depósito.

## PRECAUCIÓN

Para evitar daños a la bomba y al filtro y para obtener un funcionamiento adecuado del sistema, limpie las canastillas del colador de la bomba y del sumergidor con regularidad.

Es importante inspeccionar la canastilla en forma visual, a través de la tapa transparente, por lo menos una vez a la semana. Una canastilla sucia reducirá la eficiencia de su sistema, y puede poner una carga anormal de trabajo en la bomba que podría resultar en una reparación costosa.

### C. Todos los modelos

1. **NO HAGA FUNCIONAR LA BOMBA EN SECO.** Si la bomba funciona en seco, el sello mecánico se dañará y ocurrirá una fuga externa. Cuando esto sucede se tiene que cambiar el sello dañado.
2. **SIEMPRE MANTENGA EL NIVEL DE AGUA ADECUADO** en su piscina o tina de hidromasaje (spa) - hasta la mitad de la abertura del sumergidor - o por lo menos 20 cm (cuatro pulgadas) por encima de los acopladores de succión si no está instalado un sumergidor.

Bañera de hidromasaje - por lo menos 2.5 cm (una pulgada) por encima del chorro más elevado.

Si el nivel de agua se reduce por debajo de la abertura del sumergidor o de los acopladores de succión, la bomba comenzará a jalar aire, causando que la bomba funcione en seco, lo que resultará en un sello dañado.

Si se continúa la operación en esta manera se podrían causar daños al bastidor o envoltura de la bomba y al impulsor.

### D. Sello del eje - (sello giratorio)

1. El sello del eje consiste de dos partes:
  - a. Sello cerámico giratorio, ajustado a presión en el rotor.
  - b. Un sello estacionario con resorte a presión, también ajustado a presión a la parte trasera de la voluta.

## PRECAUCIÓN

Las caras del sello están sumamente pulidas y bruñidas por lo que pueden dañarse fácilmente. Manipúlelas con cuidado.

Esta bomba centrífuga necesita muy poco, o nada, de servicio, sin embargo, el sello del eje se gastará por el uso normal a lo largo de los años, por lo que habrá de cambiarse en forma periódica.

### E. Motor eléctrico

1. El motor eléctrico debe protegerse contra objetos extraños, salpicaduras de agua, contra el riego con mangueras y el clima. Los recintos deben estar bien ventilados para evitar el sobrecalentamiento. Si un motor se llega a mojar, déjelo que se seque antes de hacerlo funcionar. Si un motor se daña debido al agua o a la mugre, se anula la garantía.
2. Los motores usados en las bombas Maxim son motores 48 con pernos de paso al bastidor. Los pernos de paso se usan para asegurar la espiral al motor. Al reemplazar el motor, marque las puntas de las campanas y el forro del motor para indicar la alineación. Quite las cuatro tuercas de los pernos de paso - al final del eje. Coloque el eje a través de la parte trasera de la espiral y ubique los pernos de paso en línea con los insertos de latón ubicados sobre cuatro patas en la parte trasera de la espiral. Cerciórese de que la punta de la campana y la marca en el forro del motor estén alineadas. Apriete bien el motor a la espiral.
3. Proteja el motor contra el calor.
  - a. Evite los rayos directos del sol.
  - b. Déle suficiente ventilación.

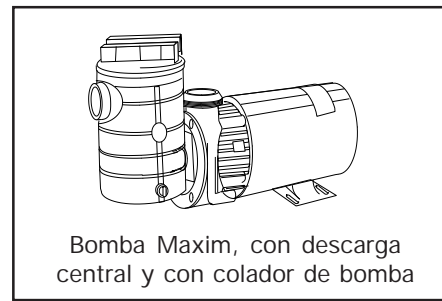
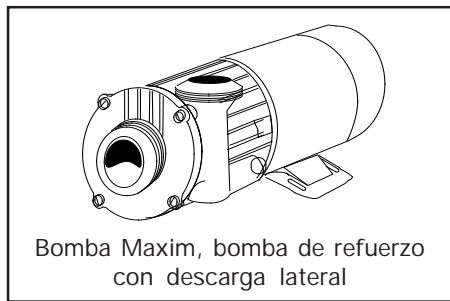
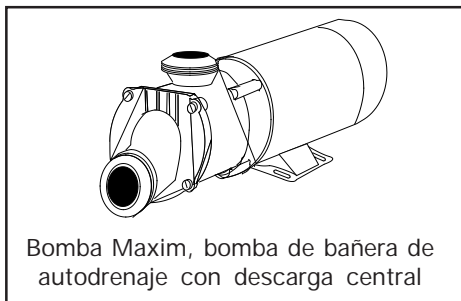
4. Proteja el motor contra el polvo y la mugre.
  - a. Mantenga limpio el motor, las ventilas del motor y el área alrededor.
  - b. Evite barrer o levantar polvo cerca del motor cuando éste esté andando.
  - c. Evite batir (o verter) las sustancias químicas que se usan para el agua junto al motor.
5. Proteja al motor contra la humedad
  - a. Déle protección contra la lluvia, nieve, rociadores de jardín, etc.
  - b. Ubique al motor en una posición un poco elevada de tal manera que el agua no corra hacia él o forme charcos cerca.
  - c. No derrame ni deje gotear sustancias químicas líquidas sobre o cerca del motor.
  - d. No salpique agua sobre o cerca del motor.
  - e. No envuelva el motor con plástico ni con otros materiales herméticos (excepción - cuando haya que cubrir al motor durante una tormenta, al regar, al guardársele durante el invierno, etc., nunca cuando el motor esté funcionando o cuando se espera que comience a funcionar en un momento dado.)

## ⚠ PRECAUCIÓN

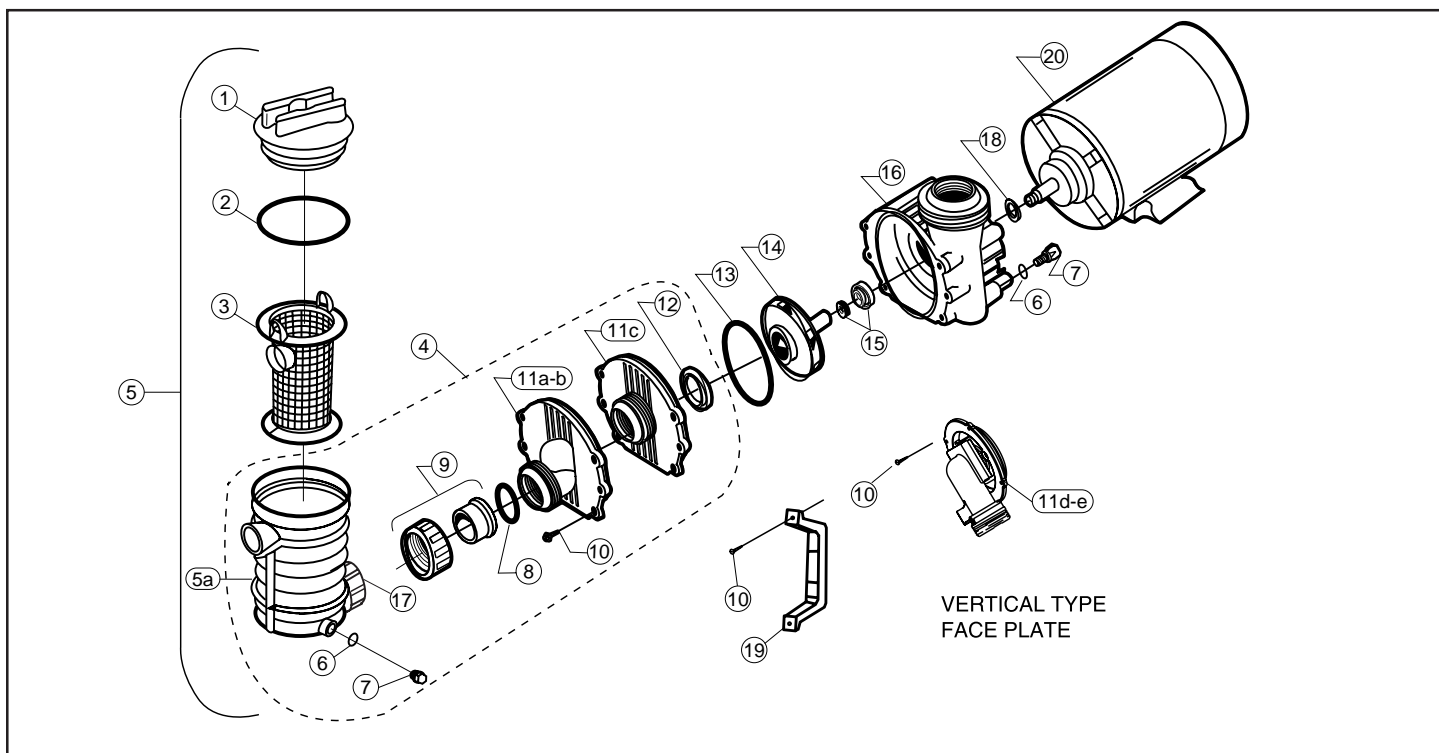
En zonas con climas templados - cuando pueden ocurrir condiciones temporales de congelación, haga funcionar a su equipo de filtrado toda la noche para evitar la congelación.

## SECCIÓN II. LOCALIZACIÓN DE FALLAS

Problema en el sistema	Causa	Remedio
No hay bombeo.	1.La bomba no se ceba - fuga de aire en el lado de succión de la bomba..	Cerciórese de que las tuberías de succión, el colador de la bomba, y la voluta de la bomba estén herméticamente selladas. Asegúrese de que la válvula en la tubería de succión esté trabajando y ábrala (algunos sistemas no tienen válvula). Verifique el nivel de agua para cerciorarse que haya agua disponible a través del sumergidor. Asegure bien la tapa en el depósito de la bomba y cerciórese de que el empaque redondo de la tapa esté en su lugar.
	2.El colador de la bomba está tapado.	Limpie el colador de la bomba.
Capacidad y/o cabezal reducido	1.Bolsas de aire o fugas en la tubería de succión.	Cerciórese de que las tuberías de succión, el colador de la bomba, y la voluta de la bomba estén herméticamente selladas. Asegúrese de que la válvula en la tubería de succión esté trabajando y ábrala (algunos sistemas no tienen válvula). Verifique el nivel de agua para cerciorarse que haya agua disponible a través del sumergidor. Asegure bien la tapa en el depósito de la bomba y cerciórese de que el empaque redondo de la tapa esté en su lugar.
	2.Impulsor tapado.	Quite y limpie el impulsor.
	3.Colador de la bomba tapado.	Limpie el colador de la bomba
	4.Chorros tapados.	Limpie el agujero del chorro.



### SECCIÓN III. DATOS TÉCNICOS



#### Repuestos

Núm. art.	Núm. parte	Descripción
1	39101100	Tapa transparente
1	39101199	Tapa negra, resistente al "baquecil"
2	39101900	Empaque redondo
3	39101200	Canastilla
4	39106800	Depósito, tuerca de unión, placa frontal, conjunto de aro de desgaste
5	39106900	Conjunto de depósito completo
6	37006300	Empaque redondo
7	98206400	Tapón de 1/4" (6 mm), con empaque redondo
8	39102800	Empaque redondo, unión giratoria
9	46802000	Conjunto de unión giratoria
10	98210400	Tornillo, placa frontal, 8-32 x 5/8" (16 mm), serie S
10	98215400	Tornillo, placa frontal, 10-24 x 7/8" (22 mm), serie C
11a	39806000	Placa frontal, central, con autodrenaje
11b	39502500	Placa frontal, lateral, con autodrenaje
11c	39502400	Placa frontal, de refuerzo
11d	39105801	Placa frontal, vertical, 180°
11e	39105802	Placa frontal, bomba vertical
12	39701800	Aro de desgaste, sólo 1/2 a 1-1/2 HP
13	39101500	Empaque redondo, voluta
14	véase la tabla	Impulsor
*	98215000	Arandela de retención #10, estrella interna
*	98215200	Tuerca hexagonal, 10-24

\* no ilustrado

#### Repuestos

Núm. art.	Núm. parte	Descripción
15	39701200	Conjunto de sello
16	39104900	Voluta Serie C, vertical
16	39102503	Voluta, Serie S
17	98212200	Tuerca, unión de depósito
18	39102100	Aro recogelubricante
19	39101800	Ménsula, bomba vertical
*	39104400	Placa de inserción, bomba de autodrenaje
*	41114500	Conjunto de interruptor
*	39104500	Aro de retención, unión giratoria
*	39104400	Placa de inserción, bomba de autodrenaje
*	39703200	Conjunto de gualdera, con cordón e interruptor, 1/2 HP
*	39703201	Conjunto de gualdera, con cordón e interruptor, 3/4 HP
*	39703202	Conjunto de gualdera, con cordón e interruptor, 1 HP
*	39703204	Conjunto de gualdera, con cordón e interruptor, 1-1/2 HP
*	39703210	Conjunto de gualdera, serie "S", con cordón de 7,62 m (25 pies)
*	79137600	Conjunto de cordón, 7,62 m (25 pies), con enchufe estándar
*	39104500	Aro de retención, unión giratoria
20	véase la tabla	Motor de la bomba

HP	Impulsor 60 Hz	Impulsor 50 Hz	Motor
1/2	39104600	39153100	356470
3/4	39153100	39153200	356497
1	39153200	39153300	356495
1 1/2	39153300, 39153400	39153500	39604500
2	39153500	39153500	39610300

***Pentair Pool Products***

1620 Hawkins Ave., Sanford, NC 27330 • (919) 774-4151

10951 West Los Angeles Ave., Moorpark, CA 93021 • (805) 523-2400



**PROTEJA ESTOS INSTRUCTIVOS**

# Notice d'emploi des pompes Maxim séries 'C' et 'S'

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PRIÈRE DE LIRE ET D'OBSERVER TOUTES LES CONSIGNES CONSERVER CES CONSIGNES

### Table de Matières

SECTION I.	INSTALLATION ET MAINTENANCE .....	14
SECTION II.	DÉPANNAGE .....	16
SECTION III.	FICHE TECHNIQUE .....	17

### AVERTISSEMENT

Avant d'installer cette pompe Maxim d'Pentair Pool Products, prière de lire et de suivre tous les avertissements et instructions qui l'accompagnent. Toute infraction aux consignes de sécurité et d'emploi risque de provoquer blessures graves, décès ou dégâts matériels. Pour obtenir des exemplaires gratuits, prière de s'adresser au fournisseur local ou d'appeler Pentair Pool Products au (805) 523-2400.

### Avis important



À l'attention de l'installateur :

La présente notice contient des renseignements importants sur l'installation, le fonctionnement et l'utilisation de ce produit en toute sécurité. Prière de fournir ces informations au propriétaire et (ou) à l'opérateur de ce matériel.

### AVERTISSEMENT



Danger de choc électrique ou d'électrocution.

Cette pompe de piscine doit obligatoirement être installée par un électricien agréé ou breveté ou par un technicien qualifié dans la maintenance des piscines conformément au Code national de l'électricité et à tous les codes et ordonnances locaux applicables. Une installation incorrecte risque de créer un danger électrique pouvant provoquer le décès ou des dommages corporels graves pour les utilisateurs de la piscine, les installateurs ou d'autres personnes par suite d'un choc électrique et pouvant également entraîner des dégâts matériels.

Sous peine de provoquer le décès ou des blessures graves pour le technicien de maintenance, les utilisateurs de la piscine ou d'autres personnes par suite d'un choc électrique, veiller à toujours déconnecter la pompe de la piscine du secteur au niveau du disjoncteur avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de la pompe.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de danger, ne pas laisser les enfants utiliser ce produit à moins de les surveiller de près en permanence.

## ATTENTION

Cette pompe est destinée à être utilisée avec des piscines installées à demeure. Elle peut également être employée avec des cuves thermales et des bains tourbillon si elle est marquée à cet effet. Ne pas l'utiliser avec des piscines entreposables. Une piscine installée à demeure est construite dans ou sur le sol ou dans un bâtiment de manière à ne pas pouvoir être facilement démontée en vue de rangement. Une piscine entreposable est conçue pour pouvoir être aisément démontée pour rangement et réassemblée comme à l'origine. Elle a 5,49 m (18 pieds) de dimension maximale et 1,07 m (42 pouces) de hauteur de mur maximale.

## ATTENTION

Ne pas installer les pompes de cuves thermales et de bains tourbillon dans une enceinte fermée extérieure ou au-dessous du tablier de la cuve ou du bain à moins qu'elles ne portent une indication qui le permette.

### SECTION I. INSTALLATION ET MAINTENANCE

#### A. Avis à l'installateur

1. Le câblage électrique du moteur, l'installation et les travaux de réparation et de maintenance doivent satisfaire aux codes locaux et à tous les autres codes applicables.
2. N'ajouter ni n'ôter aucune pièce à la pompe et ne pas la modifier sans obtenir au préalable l'autorisation appropriée de la fabrique.
3. La pompe doit obligatoirement être connectée à la terre au moyen d'un conducteur de calibre n° 8 AWG (3,3 mm) ou plus gros, raccordé au connecteur du conducteur de masse externe et à une conduite d'eau ou structure métallique avec contact à la terre.
4. Lorsque la pompe est installée pour être utilisée sur une baignoire à jets ou autre bain tourbillon ou cuve thermique à remplir et vider, il faut que le raccord d'aspiration de la pompe se trouve au-dessous du niveau normal de l'eau (aspiration immergée) afin que la pompe ne fonctionne pas à sec, ce qui risquerait d'endommager son joint. L'installation de la pompe doit satisfaire aux codes locaux et tous autres codes et normes applicables.
5. Prévoir un accès facile pour la maintenance de la pompe et s'assurer que la ventilation est suffisante lorsque la pompe est installée en intérieur ou dans une enceinte complètement fermée.
6. Ne pas installer le modèle à amorçage automatique pourvu d'un filtre à cheveux et à charpie à plus de 5 pieds (1,5 mètre) au-dessus du niveau de l'eau. Utiliser une conduite d'aspiration de 1,5 pouce (3,8 cm).
7. Installer un interrupteur à détection de courant de terre (GFCI) sur le circuit d'alimentation électrique de la pompe.

#### B. Modèle à amorçage automatique (avec filtre à cheveux et à charpie)

1. Pour amorcer la pompe (la pompe doit être arrêtée)

Dévisser le couvercle du filtre à cheveux et à charpie et remplir d'eau la cuvette de ce dernier jusqu'au niveau de la conduite d'aspiration.

Examiner le joint torique et le graisser avec un lubrifiant à base de silicone. Visser le couvercle sur la cuvette et le serrer à la main ; le rebord du couvercle repose alors sur la surface de la cuvette. Se tenir à l'écart du filtre. Mettre la pompe en marche. La durée de l'amorçage est fonction de la hauteur au-dessus du niveau de l'eau et de la distance horizontale de la conduite d'aspiration. Si un filtre est installé, ouvrir la soupape de mise à l'air avant de mettre la pompe en marche, jusqu'à voir apparaître un jet continu d'eau, puis fermer cette soupape. La pompe est maintenant amorcée.

Si la pompe est installée au-dessous du niveau de l'eau, fermer la conduite de retour avant de remplir d'eau le filtre à cheveux et à charpie. Rouvrir la conduite avant de mettre la pompe en marche.

2. Pour nettoyer le panier (la pompe doit être arrêtée)

Suivre la procédure ci-dessus pour amorcer la pompe. Après avoir enlevé le couvercle, retirer le panier et le vider de tous débris. Remettre le panier en place et remplir la cuvette d'eau.

## ATTENTION

Pour prévenir tout dommage de la pompe et du filtre et pour assurer le fonctionnement correct du système, nettoyer les paniers du filtre à cheveux et à charpie et de l'écumoire à intervalles réguliers.

Il est important d'examiner visuellement le panier à travers le couvercle transparent au moins une fois par semaine. Un panier sale réduit en effet l'efficacité du système et peut soumettre la pompe à des efforts anormaux, ce qui risque d'entraîner des frais de réparation élevés.

### C. Tous les modèles

1. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE A SEC**, car cela risque d'endommager le joint mécanique et de provoquer des fuites externes, auquel cas il faudra remplacer le joint endommagé.
2. **TOUJOURS MAINTENIR LE NIVEAU D'EAU QUI CONVIENT**. Piscine ou bain tourbillon : à mi-hauteur de l'ouverture de l'écumoire ou à au moins 10 cm (4 pouces) au-dessus des raccords d'aspiration en l'absence d'écumoire.

Baignoire à jets : à au moins 2,5 cm (1 pouce) au-dessus du jet le plus haut.

Si le niveau de l'eau descend au-dessous de l'ouverture de l'écumoire ou des raccords d'aspiration, la pompe aspirera de l'air, ce qui la fera fonctionner à sec, endommageant ainsi le joint.

L'utilisation prolongée dans ces conditions pourrait entraîner l'endommagement du corps et de la roue de la pompe.

### D. Joint d'étanchéité de l'arbre (joint rotatif)

1. Ce joint est essentiellement constitué de deux éléments :
  - a. un joint rotatif en céramique inséré à la force dans la roue ;
  - b. un joint stationnaire à ressort de rappel, inséré à la force à l'arrière de la volute.

## ATTENTION

Les faces bien polies du joint à recouvrement sont facilement endommagées. Manipuler donc ce joint avec précaution.

Cette pompe centrifuge ne demande aucun ou très peu de soin. Le joint de l'arbre s'use cependant à la longue et devra être remplacé de temps en temps.

### E. Moteur électrique

1. Veiller à protéger le moteur électrique de toutes particules étrangères, éclaboussures d'eau, arrosage et intempéries. Les enceintes doivent être bien aérées afin de prévenir les surchauffes. Si un moteur est mouillé, le laisser sécher avant de le mettre en marche. Si un moteur a été endommagé par de l'eau ou des débris, sa garantie sera automatiquement annulée.
2. Les moteurs utilisés sur les pompes Maxim sont des modèles à cadre style "48" avec boulons traversant. Les boulons servent à fixer la volute au moteur. Pour remplacer ce dernier, tracer sur ses flasques et son enveloppe des marques permettant de reconstituer l'alignement. Ôter les quatre écrous des boulons à l'extrémité de l'arbre. Placer l'arbre à travers l'arrière de la volute et positionner les boulons de manière à les faire coïncider avec les pièces de laiton situées dans quatre protubérances à l'arrière de la volute. Vérifier que les marques des flasques et de l'enveloppe sont bien alignées. Fixer solidement le moteur à la volute.
3. Protéger le moteur de la chaleur
  - a. Éviter les rayons directs du soleil.
  - b. Prévoir une bonne ventilation.
4. Protéger le moteur des débris
  - a. Garder le moteur, ses fentes d'aération et la zone environnante propres.
  - b. Éviter de balayer ou de soulever de la poussière à proximité du moteur lorsqu'il est en marche.
  - c. Éviter de mélanger (ou de renverser) des produits chimiques pour piscine à proximité du moteur.

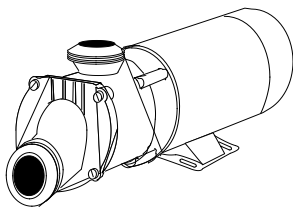
5. Garder le moteur à l'abri de l'humidité
  - a. Le protéger de la pluie, de la neige, des arroseurs de jardin, etc.
  - b. Surélever légèrement le moteur afin que l'eau ne s'écoule pas ou ne forme pas de flaques à proximité.
  - c. Ne pas renverser ni laisser dégouliner des produits chimiques liquides sur le moteur ou à proximité.
  - d. Ne pas faire gicler de l'eau sur le moteur ou à côté.
  - e. Ne pas envelopper le moteur de plastique ou d'autres matériaux étanches à l'air (exception : on peut recouvrir le moteur en cas d'orage, d'arrosage, pour l'hiver, etc., mais jamais lorsqu'il est en marche ou prêt à fonctionner).

## ⚠ ATTENTION

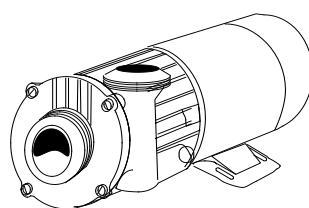
Dans les climats doux, lorsque des conditions de gel temporaire risquent de se présenter, faire fonctionner le matériel de filtration toute la nuit afin de l'empêcher de geler.

## SECTION II. DÉPANNAGE

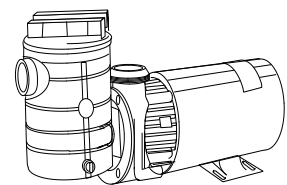
Problème du système	Cause	Remède
Panne de pompage	1. La pompe ne s'amorce pas - fuite d'air du côté aspiration de la pompe.	Vérifier que les conduites d'aspiration et que le filtre à cheveux et à charpie et la volute de la pompe sont étanches à l'air. S'assurer que la soupape de la conduite d'aspiration fonctionne et qu'elle est ouverte (certains systèmes n'ont pas de soupapes). Vérifier le niveau de l'eau afin de s'assurer de la présence d'eau à travers l'écumoire. Visser solidement le couvercle du filtre à cheveux et à charpie sur sa cuvette et s'assurer que le joint torique du couvercle est en place.
	2. Le filtre à cheveux et à charpie de la pompe est bouché.	Nettoyer ce filtre.
Débit et (ou) hauteur d'aspiration réduits	1. Poches ou fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Vérifier que les conduites d'aspiration et que le filtre à cheveux et à charpie et la volute de la pompe sont étanches à l'air. S'assurer que la soupape de la conduite d'aspiration fonctionne et qu'elle est ouverte (certains systèmes n'ont pas de soupapes). Vérifier le niveau de l'eau afin de s'assurer de la présence d'eau à travers l'écumoire. Visser solidement le couvercle du filtre à cheveux et à charpie sur sa cuvette et s'assurer que le joint torique du couvercle est en place.
	2. Roue bouchée.	Retirer et nettoyer.
	3. Filtre à cheveux et à charpie de la pompe bouché.	Nettoyer ce filtre.
	4. Orifices des jets bouchés.	Nettoyer ces orifices.



Pompe Maxim, modèle de baignoire à écoulement automatique central



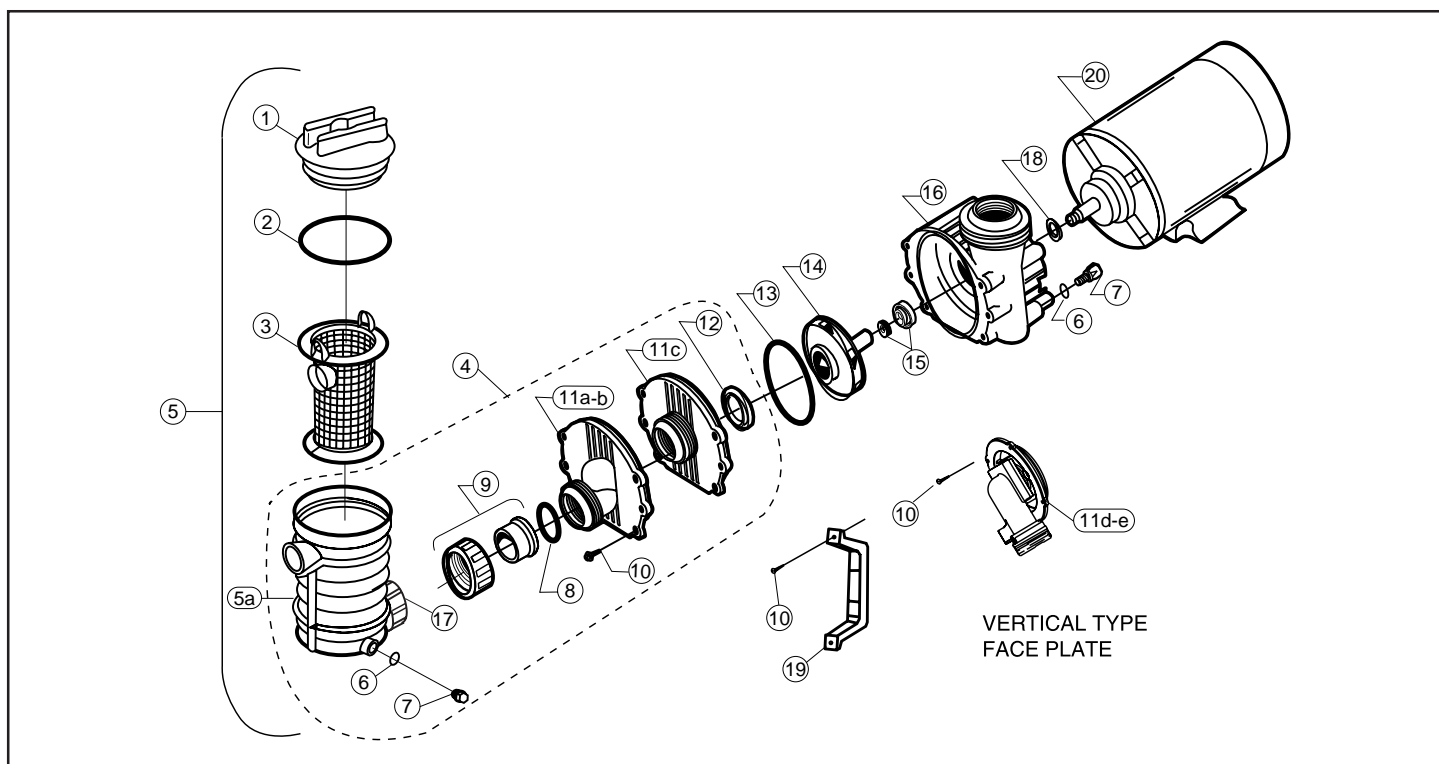
Pompe Maxim, modèle d'appoint à écoulement latéral



Pompe Maxim, modèle à écoulement central avec filtre à cheveux et à charpie



## SECTION III. FICHE TECHNIQUE



### Pièces de rechange

Art. rñ	Référence	Désignation
1	39101100	Couvercle transparent
1	39101199	Couvercle noir résistant au baquacil
2	39101900	Joint torique
3	39101200	Panier
4	39106800	Ensemble cuvette, écrou union, plaque frontale, bague d'arrêt
5	39106900	Ensemble cuvette complet
6	37006300	Joint torique
7	98206400	Bouchon ¼" (8 mm) avec joint torique
8	39102800	Joint torique union basculant
9	46802000	Raccord de coque basculant
10	98210400	Vis pour plaque frontale 8-32 x 5/8" (16 mm) série S
10	98215400	Vis pour plaque frontale 10-24 x 7/8" (22 mm) série C
11a	39806000	Plaque frontale, écoulement automatique frontal
11b	39502500	Plaque frontale, écoulement automatique latéral
11c	39502400	Plaque frontale, modèle d'appoint
11d	39105801	Plaque frontale, modèle vertical 180
11e	39105802	Plaque frontale, pompe verticale
12	39701800	Bague d'arrêt, ½ à 1 ½ hp uniquement
13	39101500	Joint torique de volute
14	voir tableau	Turbine
*	98215000	Rondelle-frein n° 10, étoile interne
*	98215200	Écrou hexagonal, 10-24

### Pièces de rechange

Art. rñ	Référence	Désignation
15	39701200	Joint d'arbre
16	39104900	Volute série 'C', verticale
16	39102503	Volute série 'S'
17	98212200	Écrou union basculant
18	39102100	Bague d'étanchéité
19	39101800	Support de fixation, pompe verticale
*	39104400	Plaque d'insertion, pompe à écoulement automatique
*	41114500	Ensemble interrupteur
*	39104500	Joint, rondelle de retenue, raccord de coque basculant
*	39104400	Plaque d'insertion, pompe à écoulement automatique
*	39703200	Ensemble enveloppe de protection avec cordon et interrupteur ½ hp
*	39703201	Ensemble enveloppe de protection avec cordon et interrupteur ¾ hp
*	39703202	Ensemble enveloppe de protection avec cordon et interrupteur 1 hp
*	39703204	Ensemble enveloppe de protection avec cordon et interrupteur 1 ½ hp
*	39703210	Ensemble cordon série 'S' 7,6 mètres (25 pieds)
*	79137600	Ensemble cordon 7,6 mètres (25 pieds) avec fiche standard
*	39104500	Joint, rondelle de retenue, raccord de coque basculant
20	voir tableau	Moteur de la pompe

HP	Turbine 60 hz	Turbine 50 hz	Moteur
½	39104600	39153100	356470
¾	39153100	39153200	356497
1	39153200	39153300	356495
1½	39153300, 39153400	39153500	39604500
2	39153500	39153500	39610300

***Pentair Pool Products***

1620 Hawkins Ave., Sanford, NC 27330 • (919) 774-4151  
10951 West Los Angeles Ave., Moorpark, CA 93021 • (805) 523-2400



**CONSERVER CE MODE D'EMPLOI**